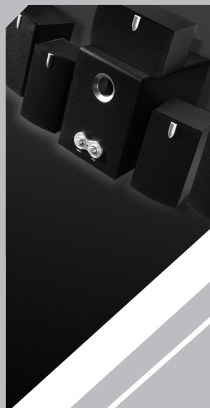


USER MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BENUTZERHANDBUCH
HANDLEIDING
MANUALE D'USO
MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO UTILIZADOR



THRUSTMASTER®



5.1 SOUND SYSTEM

For
Für
Pour



Playstation® 3



Xbox 360®



Playstation® 2



Xbox®



Gamecube™



PC

MP3
Player
I-POD®



DVD-CD
Player

5.1 SOUND SYSTEM

For
Für
Pour



User Manual

Package contents

- 5 independent satellite speakers
- 1 subwoofer
- Audio connection cable with male stereo minijack connectors
- 1 wired remote control
- User Manual

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power output	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 10 watts RMS▪ Satellite speakers: 5x5.5 watts RMS
Total output	33 watts RMS
Frequency response	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 50 – 150Hz▪ Satellite speakers: 150 – 20,000Hz
Magnetic shielding	Yes, on the entire speaker system
Features	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- Wooden case- Built-in amplifier (for the subwoofer and the satellite speakers)- Integrated power supply- Bass Reflex output▪ Satellite speakers:<ul style="list-style-type: none">- 5 independent satellite speakers- Cloth cover
Connections and cables	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- 5 color female stereo RCA audio outputs for connecting the satellites to the subwoofer- 220-240V power cable (1.90m)▪ Satellite speakers: speaker cables (3 x 1.80m, 2 x 4.50m)▪ Audio connection cable with male stereo minijack connectors for connecting the speaker system to an audio source (1.80m)
For use with	DVDs, games, Audio CDs, MP3 players, gaming consoles

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

RECOMMENDED USE

- Place the satellite speakers on a flat surface to prevent them from falling.
- Make sure to install your speaker system in such a way that an electrical outlet is nearby and easily accessible.
- Your speaker system has been designed for interior use only.
- Under no circumstances should you attempt to connect your speaker system directly to the amplified outlets on an amplifier, as you risk damaging all of the equipment. Use a decoder to this effect.
- Do not open up your speaker system under any circumstances, as doing so risks damaging the internal components.
- To avoid the risk of fire or electrical discharge, keep your speaker system away from:
 - rain or humidity, as well as all fluids (water, chemical products or any other liquids),
 - heat sources such as radiators, stoves or any other heat-producing appliances (including amplifiers or decoders),
 - direct sunlight.
- If you are not planning on using your speaker system again for an extended period of time, set the switch located at the back of the subwoofer to the **Off** position and/or unplug the subwoofer. Always hold the plug when unplugging the power cable; you should never pull on the cable itself.
- Unplug the speakers' power cable and disconnect them before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

INSTALLING THE SPEAKER SYSTEM

1. Place the front right and left speakers to the right and left of the monitor, respectively (or attach them to the wall). Position the center speaker on top of the monitor (or attach it to the wall). Direct these three speakers towards the listening position (that is to say, where you will be sitting).
2. Place the rear right and rear left speakers to the right and left of the listening position (or attach them to the wall) and slightly set back from the listening position (but not behind). Direct the rear speakers towards the listening position, and not towards the monitor. We also recommend that you position the rear speakers approximately one meter above the listening position or that you direct them towards the wall or the ceiling, in order to create a true spatial sound environment.
3. Place the subwoofer directly on the floor (for better diffusion of low frequencies), taking care not to block the side port up against a wall.

Note: to determine the ideal placement for your speaker system, try different positions in succession. The closer you move the speakers to the wall, the higher the level of low frequencies will be.

CONNECTING THE SPEAKER SYSTEM TO THE SUBWOOFER

1. Connect the RCA connector on the rear right **Rear Right** speaker to the **Rear Rear** plug.
2. Connect the RCA connector on the front right **Front Right (R)** speaker to the **Front Right** plug.
3. Connect the RCA connector on the rear left **Rear Left** speaker to the **Rear Left** plug.
4. Connect the RCA connector on the front left **Front Left (L)** speaker to the **Front Left** plug.
5. Connect the RCA connector on the center **CT** speaker to the **Center** plug.

CONNECTING THE SPEAKER SYSTEM TO A SOUND SOURCE

1. Switch off your computer.
2. Connect the green **FRONT** minijack connector on the connection cable to the green **Front Speakers** or **Front out** plug on your sound card.
3. Connect the blue **REAR** minijack connector on the connection cable to the black or blue **Rear out** plug on your sound card.
4. Connect the yellow **CENTER** minijack connector on the connection cable to the yellow or orange **Center/LFE** plug on your sound card.
5. Plug the power cable into an AC outlet.

USING THE SPEAKER SYSTEM

1. Verify that:
 - the speaker system is switched off (the power indicator LED is off),
 - the other knobs (**VOLUME**, **BASS**, **REAR**) are at their minimum settings.
2. Switch on the audio source you wish to use (PC, television set, DVD player or game console).
3. Switch on your speaker system by pressing the **POWER** knob. The LED lights up.
4. Adjust the volume using the **VOLUME** knob, then adjust the level of low frequencies (**BASS**) and of the rear speakers (**REAR**).

Please note: in order to determine the ideal settings for your speaker system, put all of the settings to their minimum values and progressively increase their intensity.

TECHNICAL SUPPORT

If you encounter a problem with your product, please go to <http://ts.thrustmaster.com> and click **Technical Support**. From there you will be able to access various utilities (Frequently Asked Questions (FAQ), the latest versions of drivers and software) that may help to resolve your problem. If the problem persists, you can contact the Thrustmaster products technical support service ("Technical Support"):

By email:

In order to take advantage of technical support by email, you must first register online. The information you provide will help the agents to resolve your problem more quickly. Click **Registration** on the left-hand side of the Technical Support page and follow the on-screen instructions. If you have already registered, fill in the **Username** and **Password** fields and then click **Login**.

By telephone:

United Kingdom	0207 216 0047	price of a national phone call, Monday to Friday from 12PM to 4PM and from 5PM to 10PM
United States / Canada	514-279-9911	price of a long distance phone call, Monday to Friday from 7AM to 11AM and from 12PM to 5PM (Eastern time)
Denmark	82 33 28 58	price of a national phone call, Monday to Friday from 1PM to 5PM and from 6PM to 11PM
Finland	09 81 71 01 54	price of a national phone call, Monday to Friday from 2PM to 6PM and from 7PM to 12AM
Netherlands	0900 2026765	€0.30/min, Monday to Friday from 1PM to 5PM and from 6PM to 11PM
Norway	23 50 01 16	price of a national phone call, Monday to Friday from 1PM to 5PM and from 6PM to 11PM
Sweden	08-51992032	price of a national phone call, Monday to Friday from 1PM to 5PM and from 6PM to 11PM

COPYRIGHT

© Guillemot Corporation 2005. Guillemot™ and Thrustmaster® are trademarks and/or registered trademarks of Guillemot Corporation S.A. All other trademarks and brand names are hereby acknowledged and are property of their respective owners. Illustrations not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another.

WARRANTY INFORMATION

Worldwide, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") warrants to the consumer that this Thrustmaster product will be free from material defects and manufacturing flaws for a period of two (2) years from the original date of purchase. Should the product appear to be defective during the warranty period, immediately contact Technical Support, who will indicate the procedure to follow. If the defect is confirmed, the product must be returned to its place of purchase (or any other location indicated by Technical Support).

Within the context of this warranty, the consumer's defective product will, at Technical Support's option, be either repaired or replaced. Where authorized by applicable law, the full liability of Guillemot and its subsidiaries (including for indirect damages) is limited to the repair or replacement of the Thrustmaster product. The consumer's legal rights with respect to legislation applicable to the sale of consumer goods are not affected by this warranty.

This warranty shall not apply: (1) if the product has been modified, opened, altered, or has suffered damage as a result of inappropriate or abusive use, negligence, an accident, normal wear, or any other cause not related to a material defect or manufacturing flaw; (2) in the event of failure to comply with the instructions provided by Technical Support; (3) to software not published by Guillemot, said software being subject to a specific warranty provided by its publisher.

Additional warranty provisions

In the United States of America and in Canada, this warranty is limited to the product's internal mechanism and external housing. Any applicable implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are hereby limited to two (2) years from the date of purchase and are subject to the conditions set forth in this limited warranty. In no event shall Guillemot Corporation S.A. or its affiliates be liable for consequential or incidental damage resulting from the breach of any express or implied warranties. Some States/Provinces do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of incidental/consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from State to State or Province to Province.

ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION



At the end of its working life, this product should not be disposed of with standard household waste, but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling.

This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging.

Depending on their characteristics, the materials may be recycled. Through recycling and other forms of processing Waste Electrical and Electronic Equipment, you can make a significant contribution towards helping to protect the environment.

Please contact your local authorities for information on the collection point nearest you.

FAQs, tips and drivers available at www.thrustmaster.com

5.1 SOUND SYSTEM

For
Für
Pour



Manuel de l'utilisateur

Contenu de la boîte

- 5 enceintes satellites indépendantes
- 1 caisson de basses
- Câble audio : 3 mini-jacks stéréo 3,5 mm vers 3 mini-jacks stéréo 3,5 mm
- Télécommande filaire
- Manuel de l'utilisateur

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance utile (puissance efficace)	<ul style="list-style-type: none">▪ Caisson de basses : 10 W RMS▪ Enceintes satellites : 5 x 5,5 W RMS
Puissance totale	33 W RMS
Réponse en fréquence	<ul style="list-style-type: none">▪ Caisson de basses : 50 – 150 Hz▪ Enceintes satellites : 150 – 20 000 Hz
Blindage amagnétique	Oui, sur l'ensemble du système d'enceintes
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none">▪ Caisson de basses :<ul style="list-style-type: none">- Coffret en bois- Amplificateur intégré (pour le caisson et les enceintes satellites)- Alimentation intégrée- Sortie Bass Reflex▪ Enceintes satellites :<ul style="list-style-type: none">- 5 enceintes satellites indépendantes- Tissu de protection
Ports et câblage	<ul style="list-style-type: none">▪ Caisson de basses :<ul style="list-style-type: none">- 5 sorties audio de couleur de type RCA femelle stéréo pour relier les satellites au caisson de basses- 1 prise secteur 220-240 V (longueur du câble 1,90 m)▪ Enceintes satellites : câbles fixes (3 x 1,80 m et 2 x 4,50 m)▪ Câble audio : 3 mini-jacks stéréo 3,5 mm vers 3 mini-jacks stéréo 3,5 mm
Utilisation	DVD, jeux, CD-Audio, lecteur MP3, consoles de jeu

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

RECOMMANDATIONS

- Placez vos enceintes satellites sur une surface plane pour éviter tout risque de chute.
- Veillez à installer votre système d'enceintes de façon à ce que la prise de courant soit à proximité et facilement accessible.
- Votre système d'enceintes a été conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Ne branchez en aucun cas votre système d'enceintes directement sur les sorties amplifiées d'un amplificateur, vous risqueriez de tout endommager. Utilisez un décodeur à cet effet.
- N'ouvrez en aucun cas votre système d'enceintes, vous risqueriez d'endommager les composants internes.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou de décharge électrique, tenez votre système d'enceintes éloigné :
 - de la pluie ou de l'humidité, de tout fluide (eau, produits chimiques ou tout autre liquide),
 - de sources de chaleur telles que radiateurs, cuisinières ou tout autre appareil émetteur de chaleur (y compris les amplificateurs ou décodeurs),
 - des rayons directs du soleil.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre système d'enceintes pendant une période prolongée, mettez l'interrupteur situé à l'arrière du caisson de basses en position **Off** et/ou débranchez le cordon d'alimentation du caisson de basses. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Débranchez le système d'enceintes avant tout nettoyage. Utilisez un chiffon humide et évitez l'usage d'aérosols.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ENCEINTES

1. Placez les enceintes avant **Front Right** (avant droite) et **Front Left** (avant gauche) respectivement à droite et à gauche du moniteur (ou fixez-les au mur). Posez l'enceinte centrale **Center/CT** sur le moniteur (ou fixez-la au mur). Orientez ces trois enceintes vers la position d'écoute (c'est-à-dire l'emplacement de votre siège).

2. Placez les enceintes arrière **Rear Right** (arrière droite) et **Rear Left** (arrière gauche) respectivement à droite et à gauche de la position d'écoute (ou fixez-les au mur) et légèrement en retrait de la position d'écoute (mais pas derrière). Orientez les enceintes arrière vers la position d'écoute et non pas vers le moniteur. Il est également recommandé de positionner les enceintes arrière environ un mètre au-dessus de la position d'écoute ou de les diriger vers le mur ou le plafond pour créer un véritable son spatial.

3. Posez le caisson de basses à même le sol (pour permettre une meilleure diffusion des basses fréquences) en veillant à ne pas coller l'évent latéral contre une paroi.

Remarque : pour déterminer le positionnement idéal de votre système d'enceintes, procédez par essais successifs. Plus vous rapprocherez vos enceintes du mur, plus le niveau de graves sera élevé.

CONNEXION DU SYSTÈME D'ENCEINTES AU CAISSON DE BASSES

1. Reliez le connecteur RCA de l'enceinte arrière droite **Rear Right** au port **Rear Right**.
2. Reliez le connecteur RCA de l'enceinte avant droite **Front Right (R)** au port **Front Right**.
3. Reliez le connecteur RCA de l'enceinte arrière gauche **Rear Left** au port **Rear Left**.
4. Reliez le connecteur RCA de l'enceinte avant gauche **Front Left (L)** au port **Front Left**.
5. Reliez le connecteur RCA de l'enceinte centrale **CT** au port **Center**.

CONNEXION DU SYSTÈME D'ENCEINTES À LA SOURCE SONORE

1. Éteignez votre ordinateur.
2. Reliez le connecteur mini-jack vert **FRONT** du câble de connexion au port vert **Front Speakers** ou **Front out** de votre carte son.
3. Reliez le connecteur mini-jack bleu **REAR** du câble de connexion au port noir ou bleu **Rear out** de votre carte son.
4. Reliez le connecteur mini-jack jaune **CENTER** du câble de connexion au port jaune ou orange **Center/LFE** de votre carte son.
5. Branchez le caisson de basses sur une prise secteur.

UTILISATION DU SYSTÈME D'ENCEINTES

1. Vérifiez que :
 - le système d'enceintes est hors tension (le voyant de mise sous tension est éteint),
 - les différents réglages de volume (**VOLUME, BASS, REAR**) sont à leur valeur minimale.
2. Allumez la source audio souhaitée (PC, téléviseur, lecteur DVD ou console de jeu).
3. Allumez votre système d'enceintes en appuyant sur le bouton **POWER**. Le voyant s'allume.
4. Réglez le volume (**POWER/VOLUME**) puis les différents paramètres (**BASS, REAR**). **BASS** vous permet d'ajuster le volume des graves et **REAR** le volume des enceintes arrière.

Remarque : pour trouver le réglage idéal de votre système d'enceintes, mettez tous les paramètres au minimum puis augmentez progressivement l'intensité.

SUPPORT TECHNIQUE

Si vous rencontrez un problème avec votre produit, rendez-vous sur le site <http://ts.thrustmaster.com> et cliquez sur **Support Technique**. Vous aurez alors accès à différents services (Foire Aux Questions (FAQ), dernières versions des pilotes et logiciels) susceptibles de résoudre votre problème. Si le problème persiste, vous pouvez contacter le support technique des produits Thrustmaster (« Support Technique ») :

Par e-mail :

Pour bénéficier du support technique par e-mail, vous devez d'abord vous enregistrer en ligne. Les informations fournies vont permettre aux techniciens de résoudre plus rapidement votre problème. Cliquez sur **Enregistrement** à gauche de la page Support technique et suivez les instructions à l'écran. Si vous êtes déjà enregistré, renseignez les champs **Nom d'utilisateur** et **Mot de passe** puis cliquez sur **Connexion**.

Par téléphone :

France	0892 690 024	0,34 €/min, du lundi au vendredi de 13h à 17h et de 18h à 22h
Belgique	02 / 732 55 77	prix d'un appel national, du lundi au vendredi de 13h à 17h et de 18h à 22h
Suisse	22 567 51 20	prix d'un appel national, du lundi au vendredi de 13h à 17h et de 18h à 22h
Canada	514-279-9911	prix d'un appel longue distance, du lundi au vendredi de 7h à 11h et de 12h à 17h (heure de l'Est)

COPYRIGHT

© Guillemot Corporation 2005. Guillemot™ et Thrustmaster® sont des marques et/ou des marques déposées de Guillemot Corporation S.A. Toutes les autres marques déposées et noms commerciaux sont reconnus par les présentes et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays.

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Dans le monde entier, Guillemot Corporation S.A. (« Guillemot ») garantit au consommateur que le présent produit Thrustmaster est exempt de défauts matériels et de vices de fabrication, et ce, pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine. Si, au cours de la période de garantie, le produit semble défectueux, contactez immédiatement le Support Technique qui vous indiquera la procédure à suivre. Si le défaut est confirmé, le produit devra être retourné à son lieu d'achat (ou tout autre lieu indiqué par le Support Technique).

Dans le cadre de la garantie, le consommateur bénéficiera, au choix du Support Technique, du remplacement ou de la réparation du produit défectueux. Lorsque la loi applicable l'autorise, toute responsabilité de Guillemot et ses filiales (y compris pour les dommages indirects) se limite à la réparation ou au remplacement du produit Thrustmaster. Les droits légaux du consommateur au titre de la législation applicable à la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par la présente garantie.

Cette garantie ne s'appliquera pas : (1) si le produit a été modifié, ouvert, altéré, ou a subi des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'une négligence, d'un accident, de l'usure normale, ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication ; (2) en cas de non-respect des instructions du Support Technique ; (3) aux logiciels non-édités par Guillemot, lesdits logiciels faisant l'objet d'une garantie spécifique accordée par leurs éditeurs.

Stipulations additionnelles à la garantie

Aux États-Unis d'Amérique et au Canada, cette garantie est limitée au mécanisme interne et au boîtier externe du produit. Toute garantie implicite applicable, incluant les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier, est limitée à deux (2) ans à compter de la date d'achat et soumise aux conditions de la présente garantie limitée. En aucun cas, Guillemot Corporation S.A. ou ses sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables envers qui que ce soit de tous dommages indirects ou dommages accessoires résultant du non-respect des garanties expresses ou implicites. Certains États/Provinces n'autorisent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un État/Province à l'autre.

RECOMMANDATION RELATIVE À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage.

Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.

En fonction de leurs caractéristiques, les matériaux peuvent être recyclés. Par le recyclage et par les autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement.

Veuillez consulter les autorités locales qui vous indiqueront le point de collecte concerné.



FAQ, astuces et pilotes sur www.thrustmaster.com

5.1 SOUND SYSTEM

For
Für
Pour



Benutzerhandbuch

Packungsinhalt

- 5 Satelliten
- 1 Subwoofer
- Audioverbindungskabel mit Mini-Stereo-Klinkensteckern
- Kabel-Fernbedienung
- Benutzerhandbuch

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Leistung	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 10 Watt RMS▪ Satelliten: 5 x 5,5 Watt RMS
Gesamtleistung	33 Watt RMS
Frequenzgang	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 50 – 150 Hz▪ Satelliten: 150 – 20.000 Hz
Magnetische Abschirmung	Ja, das gesamte System
Merkmale	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- Holzgehäuse- Eingebauter Verstärker (für den Subwoofer und die Satelliten-Lautsprecher)- Integriertes Netzteil- Bassreflex-Öffnung▪ Satelliten:<ul style="list-style-type: none">- 5 Satelliten- Stoffbespannung
Anschlüsse und Kabel	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- 5 farbige Stereo-Cinch-Buchsen für den Anschluss der Satelliten an den Subwoofer- 220-240V-Netzkabel (1,90 m)▪ Satelliten: Kabel für Satelliten (3 x 1,80m und 2 x 4,50m)▪ Audio-Verbindungskabel mit Mini-Stereo-Klinkensteckern für den Anschluss des Lautsprecher-Systems an eine Audio-Quelle (1,80 m)
Für	DVDs, Spiele, Audio-CDs, MP3 Player, Konsolen, Spielekonsolen

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

BETRIEBSHINWEISE

- Stellen Sie den Lautsprecher auf eine ebene Oberfläche, um ein Umfallen zu vermeiden.
- Stellen Sie Ihr Lautsprecher-System in der Nähe einer Steckdose auf.
- Das Lautsprecher-System ist nur für den Gebrauch in Räumen geeignet.
- Das Lautsprecher-System darf keinesfalls direkt an die Endstufen-Ausgänge eines Verstärkers angeschlossen werden – das System kann in einem solchen Fall beschädigt werden. Oder verwenden Sie das System direkt an einem Digital-Decoder.
- Um Schäden zu vermeiden, sollen die Lautsprechergehäuse nicht geöffnet werden.
- Um elektrische Störungen zu vermeiden beachten Sie folgenden Hinweis:
 - Vermeiden Sie Kontakt mit Feuchtigkeit und Flüssigkeiten (Wasser, Regen, chemische Lösungen),
 - Halten Sie die Lautsprecher von Wärmequellen fern (Heizungen, Lüftungen, Verstärkern oder Digital-Decoder),
 - Setzen Sie die Lautsprecher nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Wenn das Lautsprecher-System einige Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie den Ein-/Aus-Schalter am Subwoofer in die Position **Off** (Aus) stellen oder den Subwoofer ausstöpseln. Ziehen Sie immer am Stecker selbst, nicht am Kabel!
- Zum Reinigen des Lautsprechers trennen Sie ihn zuerst von der Stromversorgung und reinigen Sie ihn dann mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten!

INSTALLATION DES LAUTSPRECHER-SYSTEMS

1. Platzieren Sie die Front rechts und Front links Lautsprecher rechts und links vom Monitor oder befestigen Sie sie an der Wand. Positionieren Sie den Center-Lautsprecher auf dem Monitor oder befestigen Sie ihn in entsprechender Position an der Wand. Richten Sie diese drei Lautsprecher auf die Position des Zuhörers aus.
2. Platzieren Sie die Rear rechts und Rear links Lautsprecher rechts und links von der Position des Zuhörers – leicht nach hinten versetzt, aber nicht hinter dem Zuhörer. Richten Sie diese zwei Lautsprecher auf die Position des Zuhörers aus, nicht auf die Position des Monitors. Empfehlenswert ist außerdem die Anordnung der Lautsprecher ungefähr einen Meter über der Position des Zuhörers oder die Ausrichtung auf Wand oder Decke, um einen wirklich räumlichen Klang zu vermitteln.
3. Der Subwoofer kommt direkt auf den Boden (um die Bässe zu verstärken). Die Schallaustrittsöffnung muss frei abstrahlen können.

Hinweis: Um die ideale Lautsprecherposition zu finden, können Sie die Lautsprecher etwas hin und her rücken. Je näher der Subwoofer in Wandnähe platziert ist, desto stärker ist der Bass.

ANSCHLUSS DER LAUTSPRECHER AN DEN SUBWOOFER

1. Stecken Sie den Cinch-Stecker vom rechten Rear-Lautsprecher (**Rear Right**) in den Ausgang **Rear Right** ein.
2. Stecken Sie den Cinch-Stecker vom rechten Front-Lautsprecher (**Front Right/R**) in den Ausgang **Front Right** ein.
3. Stecken Sie den Cinch-Stecker vom linken Rear-Lautsprecher (**Rear Left**) in den Ausgang **Rear Left** ein.
4. Stecken Sie den Cinch-Stecker vom linken Front-Lautsprecher (**Front Left/L**) in den Ausgang **Front Left** ein.
5. Stecken Sie den Cinch-Stecker des Center-Lautsprechers (**CT**) in den Ausgang **Center** ein.

ANSCHLUSS DES LAUTSPRECHER-SYSTEMS AN EINE AUDIO-QUELLE

1. Schalten Sie den Computer aus.
2. Stecken Sie den grünen Mini-Klinkenstecker für die **FRONT**-Lautsprecher in den grünen **Front out** Ausgang Ihrer Soundkarte ein.
3. Stecken Sie den blauen Mini-Klinkenstecker für die **REAR**-Lautsprecher in den schwarzen oder blauen **Rear out** Ausgang Ihrer Soundkarte ein.
4. Stecken Sie den gelben Mini-Klinkenstecker für den **CENTER**-Lautsprecher und den Subwoofer in den gelben oder orangefarbenen **Center/LFE** Ausgang Ihrer Soundkarte ein.
5. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose an.

VERWENDEN DES LAUTSPRECHER-SYSTEMS

1. Vergewissern Sie sich, dass:
 - das Lautsprecher-System ausgeschaltet ist (die Power-LED leuchtet nicht),
 - die anderen Regler (**VOLUME**, **BASS**, **REAR**) in der mittleren Position stehen.
 2. Schalten Sie die gewünschte Audio-Quelle ein (PC, Fernseher, DVD-Player oder Spielekonsole).
 3. Schalten Sie das Lautsprecher-System ein, indem Sie auf den **POWER**-Knopf drücken – die LED leuchtet auf.
 4. Regeln Sie die Lautstärke über den Regler **VOLUME**. Der **BASS**-Regler regelt die niedrigen Frequenzen, der **REAR**-Regler regelt die Lautstärke der Rear-Lautsprecher.
- Bitte beachten Sie: Um die optimalen Einstellungen für Ihr Lautsprecher-System zu ermitteln, setzen Sie alle Regler auf Minimum und erhöhen sie langsam.

TECHNISCHER SUPPORT

Sollten Sie ein Problem mit diesem Produkt haben, suchen Sie bitte die Website <http://ts.thrustmaster.com> auf und wählen dort **Technical Support**. Von dort aus können Sie auf verschiedene Instrumente zugreifen (Fragen und Antworten (FAQ), die neuesten Versionen von Treibern und Software), die Ihnen bei der Lösung Ihres Problems helfen könnten. Falls das Problem weiterhin besteht, können Sie mit dem technischen Support der Hercules Produkten in Kontakt treten („Technischer Support“)

Per Email:

Um den Vorzug des technischen Supports per Email in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie sich zunächst Online registrieren. Mit den Informationen, die Sie uns so zukommen lassen, können die Mitarbeiter Ihr Problem schneller lösen.

Klicken Sie auf **Registrierung** links auf der Seite des technischen Supports und folgen Sie den Instruktionen auf dem Bildschirm.

Falls Sie bereits registriert sind, füllen Sie die Textfelder **Anwendername** und **Paßwort** aus und klicken dann auf **Login**.

Per Telefon:

Deutschland

0180/5824763

0,12 €/min, montags bis freitags
von 15.00 bis 18.00 Uhr und 19.00 bis 22.00 Uhr

WARENZEICHEN

© Guillemot Corporation 2005. Guillemot™ und Thrustmaster® sind Warenzeichen und/oder eingetragene Warenzeichen der Guillemot Corporation S.A. Alle anderen Warenzeichen und Markennamen werden hiermit anerkannt und sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer. Fotos und Abbildungen nicht bindend. Inhalt, Design und Eigenschaften des Produkts können ohne Bekanntmachung geändert werden und variieren von Land zu Land.

GARANTIE

Guillemot Corporation S.A. („Guillemot“) bietet dem Kunde weltweit eine 2-jährige Garantie auf Materialschäden und Herstellungsmängel ab dem Kaufdatum. Sollte das Produkt dennoch während dieser 2 Jahre Schäden oder Mängel aufweisen, kontaktieren Sie unverzüglich den Technischen Support, der Ihnen mitteilt, wie weiter zu verfahren ist. Sollte ein Defekt vorliegen, muß das Produkt dort zurückgegeben werden, wo es gekauft wurde (oder an die vom Technischen Support angegebene Adresse).

Im Rahmen dieser Garantie wird das defekte Produkt des Kunden nach Ermessen des Technischen Supports entweder repariert oder ersetzt. Überall wo es geltendes Recht zuläßt, wird die volle Haftung von Guillemot und seinen Niederlassungen (einschließlich für indirekte Beschädigungen), begrenzt auf die Reparatur oder den Ersatz des Hercules Thrustmaster Produktes, übernommen. Die Rechte des Käufers entsprechend geltendem Recht im jeweiligen Land werden nicht durch diese Garantie beeinflußt.

Diese Garantie tritt nicht ein bei: (1) falls am Produkt etwas verändert wurde oder es geöffnet wurde, ein Schaden durch unangebrachte Nutzung, Fahrlässigkeit, einen Unfall, Verschleiß oder irgendeinen anderen Grund verursacht wurde, der nicht im Zusammenhang mit einem Materialdefekt oder Herstellungsmangel aufgetreten ist; (2) im Falle der Nichteinhaltung der durch den Technischen Support erteilten Anweisungen; (3) Die Software, die nicht von Guillemot herausgegeben wurde, unterliegt der speziellen Garantie des Herausgebers.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

FAQs, Tips und Treiber sind unter www.thrustmaster.com zu finden

5.1 SOUND SYSTEM

For
Für
Pour



Handleiding

Inhoud van de doos

- 5 losse satelliet speakers
- 1 subwoofer
- Audiokabel met stereo ministekkers (mannelijk)
- Betrede afstandbediening
- Handleiding

TECHNISCHE KENMERKEN

Output	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 10Watt RMS▪ Satellieten: 5x5,5Watt RMS
Totale output	33 Watt RMS
Frequentiereactie	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 50 – 150Hz▪ Satellieten: 150 – 20000Hz
Magnetische afscherming	Ja, het hele speakersysteem is afgeschermd
Eigenschappen	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- Houten kast- Ingebouwde versterker (voor de subwoofer en de satellieten)- Ingebouwde stroomvoorziening- Basreflexuitgang▪ Satellieten:<ul style="list-style-type: none">- 5 onafhankelijke satelliet speakers- Stoffen bekleding- Mogelijkheid van wandmontage d.m.v. afneembare basis
Aansluitingen en kabels	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- 5 kleurgecodeerde RCA audio-uitgangen voor het aansluiten van de satellieten op de subwoofer- 220-240V stroomkabel (1,90m)▪ Satellieten: 5 kabels voor de front speakers (3 x 1,80m en 2 x 4,50m)▪ Audiokabel met stereo ministekkers (mannelijk) voor het aansluiten van het speakersysteem op een audiobron (1,80m)
Voor gebruik van	DVD's, games, audio-cd's, MP3 speller, Game console

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

AANBEVOLEN GEBRUIK

- Zet de speakers op een vlakke ondergrond om te voorkomen dat ze vallen.
- Installeer het speakersysteem in de buurt van een stopcontact.
- Het speakersysteem is alleen voor gebruik binnenshuis ontworpen.
- Het speakersysteem mag **NOOIT** worden aangesloten op de speakeruitgangen van een versterker. Dit kan schade aan alle apparatuur veroorzaken. Gebruik hiervoor een decoder.
- Maak de speakers nooit open, dit kan tot beschadigingen van de interne componenten leiden.
- Houd om brand of elektronische beschadigingen te voorkomen de speakers uit de buurt van:
 - regen of vocht (water, chemische producten of andere vloeistoffen),
 - warmtebronnen zoals radiators, fornuis of ieder andere warmte producerend apparaat (inclusief versterkers of decoders),
 - direct zonlicht.
- Zet de schakelaar achterop de subwoofer op **Off** en/of haal de stekker uit de subwoofer als het speakersysteem langere tijd niet gebruikt wordt. Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken en niet aan de kabel.
- Ontkoppel de speakers van uw computer voordat u ze schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of een spuitbus. Gebruik een vochtige doek om de speakers schoon te maken.

INSTALLATIE VAN HET SPEAKERSYSTEEM

1. Plaats de front **Front Right** speaker rechts van de monitor en de **Front Left** speaker links (of hang ze aan de muur). Zet de center **Center/CT** speaker boven op de monitor (of hang deze ook aan de muur). Richt deze drie speakers op de luisterpositie (daar waar u gaat zitten).
2. Plaats de rear **Rear Right** speaker rechts van de luisterpositie en de **Rear Left** speaker links (of hang ze aan de muur) en iets uit de buurt van de luisterpositie, maar niet er achter. Richt de achterspeakers op de luisteraar en niet op de monitor. Het mooiste en meest ruimtelijke geluid wordt verkregen als de achterspeakers ongeveer 1 meter boven de luisterpositie worden geplaatst of als ze op de muur of het plafond worden gericht.
3. Zet de subwoofer op de grond (voor een betere verspreiding van lage tonen) maar let op dat de zijopening niet tegen de muur staat.

Opmerking: probeer verschillende posities om de ideale speakerplaatsing te bepalen. Hoe dichter de speakers tegen de muur worden geplaatst, hoe hoger het niveau van de lage frequenties zullen zijn.

AANSLUITEN VAN HET SPEAKERSYSTEEM OP DE SUBWOOFER

1. Sluit de tulpstekker van de rear right **RearRight** speaker aan op de **Rear Right** aansluiting.
2. Sluit de tulpstekker van de front right **Front Right (R)** speaker aan op de **Front Right** aansluiting.
3. Sluit de tulpstekker van de rear left **Rear Left** speaker aan op de **Rear Left** aansluiting.
4. Sluit de tulpstekker van de front left **Front Left (L)** speaker aan op de **Front Left** aansluiting.
5. Sluit de tulpstekker van de center **CT** speaker aan op de **Center** aansluiting.

HET SPEAKERSYSTEEM AANSLUITEN OP DE AUDIOBRON

1. Zet de computer uit.
2. Sluit de groene **FRONT** ministekker van de verbindingkabel aan op de groene **Front Speakers** of **Front out** aansluiting op de geluidskaart.
3. Sluit de blauwe **REAR** ministekker van de verbindingkabel aan op de zwarte of blauwe **Rear out** aansluiting op de geluidskaart.
4. Sluit de gele **CENTER/SUBWOOFER** ministekker van de verbindingkabel aan op de oranje of gele **Center** aansluiting op de geluidskaart.
5. Steek de stekker in het stopcontact.

HET SPEAKERSYSTEEM GEBRUIKEN

1. Controleer of:
 - Het speakersysteem uit staat (het LED-lampje is uit),
 - De andere knoppen (**VOLUME, BASS, REAR**) op de laagste stand staan.
 2. Zet de audiobron aan die u wilt gebruiken (PC, televisie, DVD-speler of game console).
 3. Zet het speakersysteem aan door de **POWER** (Aan/Uit)-knop in te drukken. Het LED-lampje gaat branden.
 4. Pas het volume aan d.m.v. de **Power/Volume** knop en pas de andere instellingen aan (**Bass, Rear**). Met de knop **Bass** wordt het volume van de lage tonen ingesteld en met de knop **Rear** het volume van de achterspeakers
- Opmerking: de ideale afstelling voor uw speakersysteem verkrijgt u door alle knoppen eerste op de laagste stand te zetten en vervolgens het volume beetje bij beetje te verhogen.

TECHNICAL SUPPORT

Als u problemen hebt met uw product, gaat u naar <http://ts.thrustmaster.com> en klikt u op **Technical Support**. Vanaf hier hebt u toegang tot verschillende onderwerpen zoals hulpprogramma's, de FAQ (veelgestelde vragen) en de meest recente drivers en software die u helpen bij het vinden van oplossingen. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de Thrustmaster product technical support service ("Technical Support"):

Per e-mail:

Voordat u gebruik kunt maken van technisch ondersteuning per e-mail dient u zich eerst online te registreren. Met de door u verstrekte informatie kan uw probleem sneller en beter worden opgelost. Klik op **Registration** aan de linkerzijde van de pagina Technical Support en volg de aanwijzingen op het scherm. Inidien u reeds geregistreerd bent, vult u de velden **Username** en **Password** in en klikt u op **Login**.

Per telefoon:

België

07 / 816 60 56

kosten van interlokaal gesprek, maandag t/m vrijdag
van 18:00 tot 22:00

COPYRIGHT

© Guillemot Corporation 2005. Guillemot™ en Thrustmaster® zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken van Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, Me, 2000 en XP zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen. Alle andere handelsmerken en merknamen zijn hierbij erkend en zijn het eigendom van de desbetreffende eigenaren. Illustraties zijn niet bindend. Inhoud, ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden en afwijken in verschillende landen.

GARANTIE INFORMATIE

Wereldwijd garandeert Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") de consument dat dit Thrustmaster-product gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten. Indien u in de garantieperiode een defect meent te constateren aan dit product, neem dan onmiddellijk contact op met de Technical Support die u zal informeren over de te volgen procedure. Als het defect wordt bevestigd, dan dient het product te worden geretourneerd naar de plaats van aankoop (of een andere locatie die wordt opgegeven door Technical Support).

Binnen het gestelde van deze garantie wordt het defecte product van de consument gerepareerd of vervangen, zulks ter beoordeling van Technical Support. Indien toegestaan door van kracht zijnde wetgeving, beperkt de volledige aansprakelijkheid van Guillemot en haar dochterondernemingen (inclusief de aansprakelijkheid voor indirecte schade) zich tot het repareren of vervangen van het Thrustmaster product. De wettelijke rechten van de klant volgens de wetgeving van toepassing op de verkoop van consumentproducten worden op generlei wijze beperkt door deze garantie.

Deze garantie is niet van kracht: (1) indien het product gemodificeerd, geopend of gewijzigd is, of beschadigd ten gevolge van oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk, normale slijtage, of enig andere oorzaak niet gerelateerd aan een materiaal- of fabricagefout; (2) indien u zich niet houdt aan de instructies zoals verstrekt door Technical Support; (3) op software die niet is gepubliceerd door Guillemot en daardoor onder de specifieke garantie valt zoals verstrekt door degene die deze software publiceert.

AANBEVELINGEN VOOR DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



Gooi dit product na het einde van de levensduur niet weg met het normale afval, maar breng het naar het door uw gemeente aangewezen inzamelpunt voor elektrische en/of computerapparatuur.

Ter herinnering is hiertoe op het product, de gebruikshandleiding of de verpakking een symbool aangebracht.

De meeste materialen kunnen worden gerecycled. Dankzij recycling en andere methodes voor het verwerken van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over een inzamelpunt bij u in de buurt.

Veelgestelde vragen, tips en drivers vindt u op www.thrustmaster.com

5.1 SOUND SYSTEM

For
Für
Pour



Manuale d'uso

Contenuto della confezione

- 5 satelliti indipendenti
- 1 unità subwoofer
- Cavo di connessione audio con connettori minijack stereo
- 1 controllo remoto via cavo
- Manuale d'uso

CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza in uscita	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 10 watt RMS▪ Satelliti: 5x5,5 watt RMS
Potenza totale in uscita	33watt RMS
Risposta in frequenza	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 50 – 150Hz▪ Satelliti: 150 – 20.000Hz
Schermatura magnetica	Sì, per i satelliti
Caratteristiche	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- Scatola in legno- Amplificatore integrato (per il subwoofer e gli altoparlanti satelliti)- Alimentatore integrato- Uscita Bass Reflex▪ Satelliti:<ul style="list-style-type: none">- 5 satelliti indipendenti
Connessioni e cavi	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- 5 uscite audio RCA femmine stereo per il collegamento dei satelliti al subwoofer- Cavo di alimentazione 220-240V (1,90m)▪ Satelliti: cavi per altoparlanti frontali (3 x 1,80m – 2 x 4,50m)▪ Cavo di connessione audio con connettori minijack stereo per la connessione del sistema di altoparlanti ad una sorgente audio (1,80m)
Da utilizzare con	DVD, Giochi, CD Audio, lettori MP3, console

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

RACCOMANDAZIONI

- Posiziona gli altoparlanti satelliti su una superficie piana, in modo da evitarne ogni possibile caduta.
- Assicurati di collocare il tuo sistema di altoparlanti in modo tale che risulti vicina e facilmente accessibile una presa di corrente.
- Il tuo sistema di altoparlanti è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente in interni.
- In nessun caso dovresti collegare il tuo sistema di altoparlanti direttamente all'uscita di un amplificatore: potresti danneggiare le componenti. Per ottenere l'effetto desiderato, utilizza un decoder.
- Non aprire il sistema di altoparlanti in alcun modo, poiché potresti danneggiare i componenti interni.
- Per evitare il rischio d'incendio o di scarica elettrica, tieni il sistema di altoparlanti lontano da:
 - pioggia o umidità, e liquidi in generale (acqua, prodotti chimici, eccetera);
 - fonti di calore come radiatori, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori o decoder);
 - luce diretta del sole.
- Se pensi di non dover utilizzare il tuo sistema di altoparlanti per un lungo periodo di tempo, sposta l'interruttore posto sul retro del subwoofer in posizione **Off** e/o stacca il cavo di alimentazione del subwoofer stesso. Quando stacchi il cavo di alimentazione, sfilala la spina; non tirare direttamente il cavo.
- Prima di pulire il sistema di altoparlanti, provvedi a scollegarli dal computer. Non utilizzare liquidi o detersivi spray. Utilizza un panno umido.

INSTALLAZIONE DEGLI ALTOPARLANTI

1. Posiziona gli altoparlanti frontali **Front Right** (frontale destro) ed **Front Left** (frontale sinistro) rispettivamente alla destra e alla sinistra del monitor, oppure fissali al muro. Posiziona l'altoparlante centrale **Center/CT** sopra al monitor (oppure fissalo a muro). Orienta questi tre altoparlanti verso la posizione d'ascolto (ovvero verso il punto in cui ti siederai).

2. Posiziona (oppure fissa al muro) gli altoparlanti posteriori **Rear Right** (posteriore destro) ed **Rear Left** (posteriore sinistro) rispettivamente a destra e a sinistra del punto di ascolto, e leggermente spostati all'indietro (ma non completamente). Orienta gli altoparlanti posteriori verso la posizione d'ascolto, ma non verso il monitor. Inoltre, ti consigliamo di posizionare gli altoparlanti posteriori all'incirca un metro dietro la posizione d'ascolto, oppure puntali verso le pareti o il soffitto, in modo tale da ricreare la reale spazialità del suono.

3. Posiziona il subwoofer direttamente sul pavimento (per una migliore diffusione delle frequenze basse) avendo cura di non posizionare la porta laterale contro il muro.

N.B.: per determinare il posizionamento ideale per il sistema di altoparlanti, prova posizioni differenti in successione. Più vicini saranno gli altoparlanti verso il muro, maggiore sarà il livello delle basse frequenze.

COLLEGARE IL SISTEMA DI ALTOPARLANTI AL SUBWOOFER

1. Collega il connettore RCA dell'altoparlante posteriore destro **Rear Right** al connettore **Rear Right**.
2. Collega il connettore RCA dell'altoparlante frontale destro **Front Right (R)** al connettore **Front Right**.
3. Collega il connettore RCA dell'altoparlante posteriore sinistro **Surround Left** al connettore **Rear L Output**.
4. Collega il connettore RCA dell'altoparlante frontale sinistro **Front Left (L)** al connettore **Front Left**.
5. Collega il connettore RCA dell'altoparlante centrale **CT** al connettore **Center**.

COLLEGARE IL SISTEMA DI ALTOPARLANTI ALLA FONTE SONORA

1. Spegni il tuo computer.
2. Collega il connettore minijack verde **FRONT** del cavo di connessione all'uscita verde **Front Speakers** o **Front out** della tua scheda audio.
3. Collega il connettore minijack azzurro **REAR** del cavo di connessione all'uscita nera o azzurra **Rear out** della tua scheda audio.
4. Collega il connettore minijack giallo **CENTER** del cavo di connessione all'uscita arancione o gialla **Center/LFE** della tua scheda audio.
5. Inserisci l'alimentatore AC.

UTILIZZO DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI

1. Verificare che:
 - il sistema di altoparlanti sia spento (il LED dell'alimentazione è spento),
 - gli altri controlli (**VOLUME, WOOFER, REAR**) siano sul livello più basso.
 2. Accendi la fonte sonora che desideri utilizzare (PC, televisore, lettore DVD o console).
 3. Accendi il sistema di altoparlanti premendo il controllo **POWER**. Il LED si accenderà.
 4. Regola il volume utilizzando il controllo **Power/Volume**, quindi regola le altre impostazioni (**Woofers, Rear**). La manopola **WOOFER** imposta il livello delle basse frequenze, mentre la manopola **REAR** imposta il livello del volume degli altoparlanti posteriori.
- Fai attenzione: per determinare le migliori impostazioni per il tuo sistema di altoparlanti, imposta tutti questi parametri al minimo e aumentane progressivamente l'intensità.

ASSISTENZA TECNICA

Se hai avuto problemi con il tuo prodotto, visita il sito <http://ts.thrustmaster.com> e clicca su **Technical Support**. Da lì potrai accedere a vari servizi (domande più frequenti (FAQ), driver e software più recenti) che potranno aiutarti a risolvere il problema riscontrato. Qualora il problema dovesse persistere, puoi contattare il servizio di assistenza tecnica dei prodotti Thrustmaster ("Assistenza Tecnica"):

Tramite email:

Per poter godere di assistenza tecnica tramite email, dovrai prima effettuare la registrazione online. Le informazioni che fornirai aiuteranno gli esperti a risolvere rapidamente il tuo problema. Nella parte sinistra della pagina "Technical Support", clicca su **Registration** e segui le istruzioni che appariranno sullo schermo. Se sei già registrato, riempi i campi **Username** e **Password** e clicca quindi su **Login**.

COPYRIGHT

© Guillemot Corporation 2005. Guillemot™ e Thrustmaster® sono marchi e/o marchi registrati da Guillemot Corporation S.A. Tutti gli altri marchi sono qui riconosciuti e registrati ai rispettivi proprietari. Foto escluse. I contenuti, il design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da un paese all'altro.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Internazionalmente, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garantisce l'acquirente che questo prodotto Thrustmaster è privo di vizi produttivi o difetti di materiale per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. Nel caso il prodotto si riveli difettoso durante il periodo di garanzia, contattare immediatamente l'Assistenza Tecnica, che indicherà la procedura da seguire. Qualora il difetto venga confermato, il prodotto dovrà essere riconsegnato al luogo di acquisto (o in qualsiasi altro luogo specificato dall'Assistenza Tecnica).

Nel contesto della garanzia, il prodotto difettoso dell'acquirente verrà riparato oppure sostituito, a seconda della scelta operata dall'Assistenza Tecnica. Dove autorizzato dalla legge vigente, la responsabilità di Guillemot e le sue filiali (incluso qualsiasi danno indiretto) è limitata alla riparazione o alla sostituzione del prodotto Thrustmaster. I diritti dell'acquirente nel rispetto della legislazione vigente applicabile alla vendita di beni al consumatore non sono annullati dalla presente garanzia.

Questa garanzia perde di validità: (1) se il prodotto è stato modificato, aperto, alterato, o ha subito un danno come risultato da uso inappropriato, negligenza, danni accidentali, normale usura o qualsiasi altra causa non direttamente collegata con un difetto di materiale o un vizio di produzione; (2) nel caso di mancato adempimento nell'esecuzione delle procedure indicate dall'Assistenza Tecnica; (3) per il software non prodotto da Guillemot, poiché per questo caso è valida la garanzia fornita dal suo produttore.

Norme per la salvaguardia dell'ambiente



Al termine della sua vita operativa, questo prodotto non deve essere gettato come un rifiuto comune, ma deve essere gettato in un apposito contenitore per il riciclaggio del Materiale Elettrico ed Elettronico

Ciò è confermato dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale o sulla confezione.

A seconda delle proprie caratteristiche intrinseche, i materiali potrebbero essere riciclabili. Attraverso il riciclaggio dei rifiuti ed altre forme di gestione del Materiale Elettrico ed Elettronico, puoi dare un significativo contributo alla conservazione e alla salvaguardia dell'ambiente.

Per ottenere informazioni sul Punto di raccolta a te più vicino, contatta gli enti competenti.

FAQ, consigli e driver sono disponibili al sito www.thrustmaster.com

5.1 SOUND SYSTEM

For
Für
Pour



Manual del usuario

Contenido de la caja

- 5 satélites independientes
- 1 unidad subwoofer
- Cable de conexión de audio con conectores minijack estéreo
- Mando a distancia cableado
- Manual del usuario

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia de salida	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 10 vatios RMS▪ Satélites: 5x5,5 vatios RMS
Potencia de salida total	33 vatios RMS
Frecuencia de respuesta	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer: 50 – 150 Hz▪ Satélites: 150 – 20.000 Hz
Apantallado magnético	Sí, en todo el sistema de altavoces
Características	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- Caja de madera- Amplificador incorporado (para el subwoofer y los altavoces satélites)- Fuente de alimentación integrada- Salida Bass Reflex▪ Satélites:<ul style="list-style-type: none">- 5 satélites independientes- Cubierta de tela- Opción de montaje en la pared mediante bases desmontables
Conexiones y cables	<ul style="list-style-type: none">▪ Subwoofer:<ul style="list-style-type: none">- 5 salidas de audio RCA estéreo hembra en color para conectar los satélites al subwoofer- Cable de alimentación de 220-240V (1,90 m)▪ Satélites: cables para altavoces delanteros (3 x 1,80 m y 2 x 4,50 m)▪ Cable de conexión de audio con conectores minijack estéreo para conectar el sistema de altavoces a una fuente de audio (1,80 m)
Para utilizar con	DVD, juegos, CD de audio, reproductor de MP3, consola de juegos

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

UTILIZACIÓN RECOMENDADA

- Coloca el sistema de altavoces en una superficie plana para evitar que se caiga.
- Instala tu sistema de altavoces de tal forma que haya cerca, y fácilmente accesible, un enchufe eléctrico.
- Tu sistema de altavoces ha sido diseñado sólo para utilización en interiores.
- Bajo ninguna circunstancia debes intentar conectar tu sistema directamente a las tomas amplificadas o a un amplificador, ya que corres el riesgo de dañar ambos equipos. Utiliza un decodificador para ello.
- No abras el sistema de altavoces bajo ninguna circunstancia, pues te arriesgas a dañar los componentes internos.
- Para evitar riesgos de incendio o descarga eléctrica, mantén tu sistema de altavoces alejado de:
 - lluvia o humedad, así como de fluidos (agua, productos químicos o cualquier otro líquido),
 - fuentes de calor como radiadores, estufas o cualquier otro aparato que produzca calor (incluyendo amplificadores o decodificadores),
 - luz del sol directa.
- Si no piensas utilizar tu sistema de altavoces por un periodo largo de tiempo, pon el interruptor en la parte trasera del subwoofer en la posición **Off** y/o desenchufa el subwoofer. Sujeta siempre el enchufe cuando desenchufes el cable de corriente; no tires nunca del cable.
- Desconecta los altavoces del ordenador antes de limpiarlos. No utilices limpiadores líquidos o aerosoles. Utiliza un paño húmedo para la limpieza.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE ALTAVOCES

1. Coloca los altavoces delanteros **Front Right** (delantero derecho) y **Front Left** (delantero izquierdo) a la derecha y a la izquierda del monitor, respectivamente (o fíjalos a la pared). Coloca el altavoz central **Center** encima del monitor (o fíjalo a la pared). Dirige esos tres altavoces hacia la posición de escucha (es decir, donde tu estés sentado).
2. Coloca los altavoces traseros **Rear Right** (trasero derecho) y **Rear Left** (trasero izquierdo) a la derecha y a la izquierda de la posición de escucha (o fíjalos a la pared) y ligeramente detrás de la posición de escucha (pero no detrás). Dirige los altavoces traseros hacia la posición de escucha, y no hacia el monitor. También te recomendamos que coloques los altavoces traseros aproximadamente un metro por encima de la posición de escucha o que los dirijas hacia la pared o hacia el techo, para crear un auténtico entorno de sonido espacial.
3. Coloca el subwoofer directamente en el suelo (para una mejor difusión de las frecuencias bajas) con cuidado de no bloquear el puerto contra una pared.

Nota: para determinar la colocación ideal de tu sistema de altavoces, intenta distintas posiciones consecutivamente. Cuanto más cerca pongas los altavoces de la pared, mayor será el nivel de bajas frecuencias.

CONEXIÓN DEL SISTEMA DE ALTAVOCES AL SUBWOOFER

1. Enchufa el conector RCA del altavoz trasero derecho **Rear Right** en el enchufe **Rear Right**.
2. Enchufa el conector RCA del altavoz delantero derecho **Front Right (R)** en el enchufe **Front Right**.
3. Enchufa el conector RCA del altavoz trasero izquierdo **Rear Left** en el enchufe **Rear Left**.
4. Enchufa el conector RCA del altavoz delantero izquierdo **Front Left (L)** en el enchufe **Front Left**.
5. Enchufa el conector RCA del altavoz central **Center** en el enchufe **Center**.

CONEXIÓN DEL SISTEMA DE ALTAVOCES A LA FUENTE DE AUDIO

1. Apaga tu ordenador.
2. Enchufa el conector minijack verde **FRONT** del cable de conexión en el enchufe verde **Front Speakers** o **Front out** de tu tarjeta de sonido.
3. Enchufa el conector minijack azul **REAR** del cable de conexión en el enchufe negro o azul **Rear out** en tu tarjeta de sonido.
4. Enchufa el conector minijack amarillo **CENTER** del cable de conexión en el enchufe naranja o amarillo **Center/LFE** de tu tarjeta de sonido.
5. Conecta el enchufe de corriente a la red eléctrica.

UTILIZACIÓN DEL SISTEMA DE ALTAVOCES

1. Comprueba que:
 - el sistema de altavoces está apagado (el LED indicador de corriente está apagado),
 - las otras ruedas (**VOLUME**, **BASS**) estén en sus valores mínimos.
2. Enciende la fuente de audio que quieras utilizar (PC, televisión, reproductor de DVD o consola de juegos).
3. Enciende tu sistema de altavoces pulsando en **POWER**. Se iluminará el LED.
4. Ajusta el volumen utilizando la rueda **Power/Volume** y después ajusta los demás valores (**BASS**, **REAR**). La rueda **BASS** ajusta el nivel de bajas frecuencias y la rueda **REAR** ajusta el nivel de los altavoces traseros.

Nota: para determinar los ajustes ideales para tu sistema de altavoces, pon todos los parámetros a sus valores mínimos y aumenta progresivamente su intensidad.

SOPORTE TÉCNICO

Si encuentras un problema con tu producto, visita <http://ts.thrustmaster.com> y haz clic en **Technical Support**. Desde allí podrás acceder a distintas utilidades (preguntas frecuentes (Frequently Asked Questions, FAQ), las últimas versiones de controladores y software) que pueden ayudarte a resolver tu problema. Si el problema persiste, puedes contactar con el servicio de soporte técnico de los productos de Thrustmaster ("Soporte Técnico"):

Por correo electrónico:

Para utilizar el soporte técnico por correo electrónico, primero debes registrarte online. La información que proporciones ayudará a los agentes a resolver más rápidamente tu problema. Haz clic en **Registration** en la parte izquierda de la página de Soporte técnico y sigue las instrucciones en pantalla. Si ya te has registrado, rellena los campos **Username** y **Password** y después haz clic en **Login**.

Por teléfono:

España

917 54 70 63

precio de una llamada telefónica nacional,
de lunes a viernes de 18:00 a 22:00

COPYRIGHT

© Guillemot Corporation 2005. Guillemot™ y Thrustmaster® son marcas comerciales y/o marcas comerciales registradas de Guillemot Corporation S.A. Todas las demás marcas comerciales y nombres de marca se reconocen aquí y son propiedad de sus respectivos dueños. Ilustraciones no definitivas. Los contenidos, diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden variar de un país a otro.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Thrustmaster estará libre de defectos materiales y fallos de fabricación por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original. Si el producto pareciera estar defectuoso durante el periodo de garantía, contacte inmediatamente con el Soporte Técnico, que le indicará el procedimiento a seguir. Si el defecto se confirma, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otro lugar indicado por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o reemplazado, a elección del Soporte Técnico. En los casos que lo autorice la ley aplicable, toda la responsabilidad de Guillemot y de sus filiales (incluyendo sobre daños indirectos) está limitada a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Los derechos legales del consumidor con respecto a la legislación aplicable a la venta de bienes de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado, o ha sufrido daños como resultado de una utilización inapropiada u ofensiva, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto material o fallo de fabricación; (2) en caso de no cumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software no publicado por Guillemot, o sea, a software que está sujeto a una garantía específica proporcionada por su fabricante.

RECOMENDACIÓN DE PROTECCIÓN AMBIENTAL

Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje. Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse. Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma significativa a ayudar a proteger el medio ambiente.

Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano.



FAQ, consejos y controladores disponibles en www.thrustmaster.com